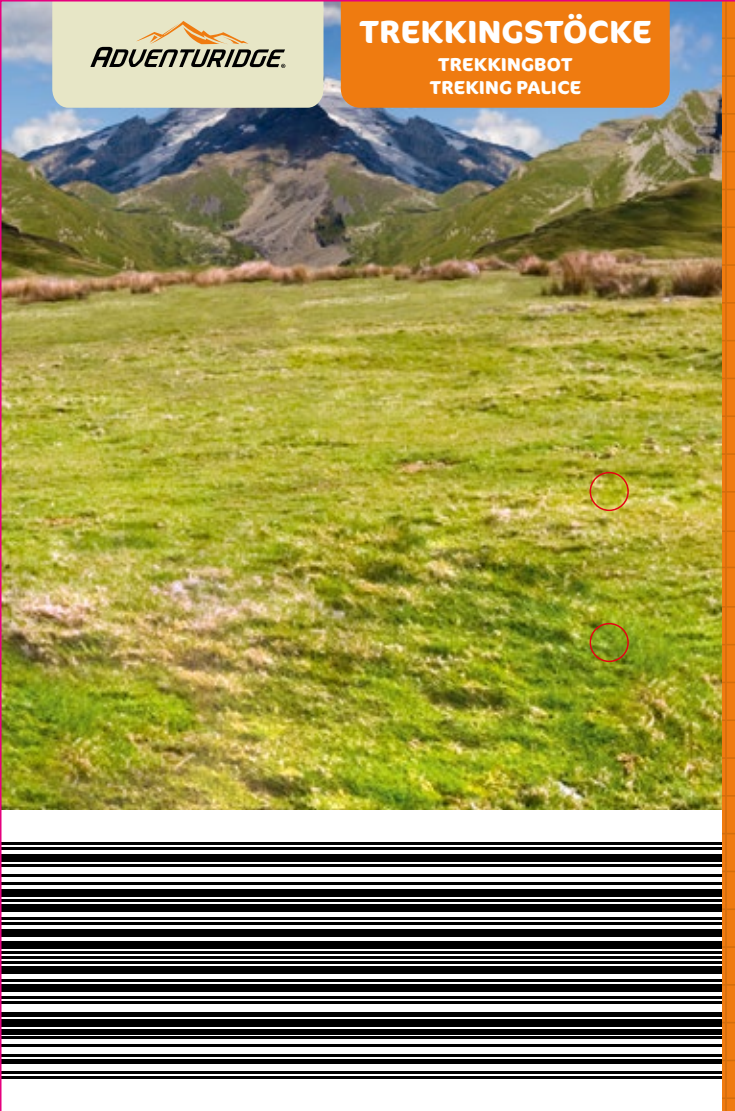




HU RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT
A trekkingbotok kizárólag túrázásra használhatók. A trekkingbotok kizárólag e sportág gyakorlására használhatók, magáncéllal. Síelésre nem alkalmasak. A trekkingbotokat kizárólag szabadtéren használja.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
FIGYELMEZTETÉS!
• Amennyiben Önénél egészségügyi korlátozások – például szív- és keringési panaszok – állnak fenn, akkor feltétlenül forduljon orvoshoz az első edzés előtt. Javasoljuk, hogy sportolás közben használjon pulzuszámoló készüléket.
• A hegyes botok súlyos sérülést okozhatnak. A trekkingbot nem játék. Tartsa a trekkingbotokat gyermekektől távol. Szállításkor helyezze fel a csúcsokat a fémhegyekre, és rögzítse a trekkingbotokat, pl. egy hátizsákra.
• Túl nagy súlyterhelés esetén a trekkingbotok eltörhetnek. Ne üljön a trekkingbotokra. Ne nehezeden teljes testsúlyával a trekkingbotokra. Ne használja a trekkingbotokat járási segédeszközként.
• Ne használja a trekkingbotokat síelésre.

VIGYÁZAT! Sérülésveszély!
• Minden használat előtt ellenőrizze a trekkingbotokat sérülések tekintetében, különösen a pántokat és a csövet. Ne használjon sérült trekkingbotokat. Ne végezzen javításokat a trekkingbotokon. Ne használjon olajat, mert károsan befolyásolhatja a beállítómechanizmust.
• A trekkingbot minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kézpántok és a gyorsrögzítők megfelelően vannak-e rögzítve. Használat közben is rendszeresen ellenőrizze a rögzítéseket.

A BOT HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA
A trekkingbotok 100 és 135 cm közötti hosszúságra állíthatók be. Állítsa be a trekkingbotokat testmagasságának megfelelően. A megfelelő hosszt a két botrészen feltüntetett számérték jelzi.
Sík felületeken a trekkingbotok megfelelő hosszának beállítására a következő szabály érvényes: Testmagasság cm-ben x 0,68.
Emelkedőkön állítsa rövidebbre a trekkingbotokat a kapaszkodás megkönnyítéséhez.
Lefelé ereszkedéskor állítsa hosszabbra a trekkingbotokat.



1. Lazítsa meg a gyorsrögzítőket, és állítsa be a kívánt bothosszúságot. Szorítsa meg ismét a gyorsrögzítőket.
2. Lazítsa meg a második zárat úgy, hogy a középső botszakaszt megfogja, és az alsó szakaszt balra fordítja.
3. Állítsa be a kívánt hosszt, és forgassa el az alsó botszakaszt jobbra. Húzza meg a zárat annyira, hogy normális erővel ne lehessen elforgatni.

VIGYÁZAT! A szakszerűtlenül rögzített botszakaszok balesetet és sérülést okozhatnak.
• A zárat úgy állítsa be, hogy a botszakaszok ne csúszhassanak el egymással szemben. A bot veszít stabilitásából, ha az állítócsavar nincs

kellően erősen meghúzva. Rendszeresen ellenőrizze a gyorsrögzítők csavarjainak feszességét. Ellenőrizze a csavarokat a trekkingtúra előtt, közben és után.
• Enyhén a botra támaszkodva ellenőrizze, hogy megfelelően zárnak-e a reteszek. Megfelelő feszesség esetén a bot belső reteszelőrendszerének terhelhetősége kb. 140 kg is lehet.
• A hosszúság beállításakor soha ne rögzítse a botot a „STOP” jelzés után.

A KÉZPÁNTOK BEÁLLÍTÁSA


1. Nyomja be úgy a gombot a markolaton, hogy a beállítórész láthatóvá váljon.
2. Húzza meg a kézpánt zárt részét szélessége megnöveléséhez (a). Húzza meg a kézpánt nyitott részét szélessége csökkentéséhez (b).
3. Nyomja a beállítórészt a markolatba úgy, hogy a gomb visszaugorjon kiindulási helyzetébe.

KEZELÉSI TIPPEK
• Ha sík terepen túrázik, akkor lábaival ellentétesen (keresztben) rakja le a trekkingbotokat: bal láb – jobb bot elől; jobb láb – bal bot elől.
• Ha felfelé vagy lefelé haladáshoz használja a trekkingbotokat, akkor a meredek szakaszokon párhuzamosan szúrja le azokat.
• Úgy helyezze fel a kézpántokat, hogy azok felső része vegye körül kezének felső részét. Ehhez alulról nyúljon a pántba, és ezt követően fogja meg a markolatot.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS
A trekkingbotok tisztításához kizárólag langyos vizet vagy szappanos vízbe áztatott rongyot használjon. A tisztítás után hagyja a trekkingbotokat teljesen megszáradni.

JAVÍTÁS
Használat előtt és után ellenőrizze a trekkingbotokat – különösen a rögzítéseket – sérülések és elhasználódás tekintetében. Ne használja tovább a sérült trekkingbotokat. Ne hajtson végre módosítást a trekkingbotokon.

ÁRTALMATLANÍTÁS
Kérjük, környezettudatos módon  ártalmatlanítsa a csomagolóanyagokat. A trekkingbotok ártalmatlanítása céljából, kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz.

MŰSZAKI ADATOK
Hossz: 67–135 cm, 67 cm-re összehajtható
Súly: 560 g páronként
Anyaga (cső): alumínium

SI NAMENSKA UPORABA
Treking palice so predvidene izključno za pohodništvo. Treking palice so zasnovane izključno za zasebno izvajanje te vrste športa. Palice niso primerne za smučanje. Treking palice uporabljajte samo na prostem.

VARNOSTNI NAPOTKI
OPOZORILO!
• Če imate zdravstvene omejitve, kot so težave s srcem in krvnim obtokom, se pred prvo vadbo posvetujte z zdravnikom. Pri izvajanju športa priporočamo uporabo merilnika za merjenje srčnega utripa.
• Ostre palice lahko povzročijo hude telesne poškodbe. Treking palice niso igrača. Treking palice shranjujte zunaj dosega otrok. Med transportom na kovinske konice namestite blažilnike in treking palice pritrdite na primer na nahrbtnik.
• Pri velikih obremenitvah s težo se treking palice lahko zlomijo. Ne usedite se na treking palice. Na treking palice se ne naslanjajte z svojo težo. Treking palic ne uporabljajte kot pripomoček za hojo.
• Treking palic ne uporabljajte pri smučanju.

POZOR! Nevarnost telesnih poškodb!
• Pred vsako uporabo preverite, da treking palice niso poškodovane, zlasti zanke in cevi. Poškodovanih treking palic ne uporabljajte. Treking palic ne popravljajte. Ne uporabljajte olja, saj lahko negativno vpliva na oprijemljivost nastavnega mehanizma.
• Pred vsako uporabo treking palic se prepričajte, da sta zanki za dlani in hitrovpenjalni sistem pravilno vstavljeni in čvrsti. Tudi med uporabo redno preverjajte spoje.

NASTAVLJANJE DOLŽINE PALIC
Treking palice je mogoče nastaviti po višini od 100–135 cm. Nastavite treking palice glede na svojo telesno višino. Dolžino najdete med podatki na obeh delih palic. Za pravilno dolžino treking palic med hojo po ravnih površinah velja pravilo: telesna višina v cm x 0,68. Za lažji vzpon treking palice skrajšajte. Za spust treking palice podaljšajte.



1. Sprostite hitrovpenjalni sistem in nastavite želeno dolžino palice. Ponovno spnite hitrovpenjalni sistem.
2. Sprostite drugo sponko, tako da držite srednji del palice in spodnji del palice zavrtite v levo.
3. Nastavite želeno dolžino in spodnji del palice zavrtite v desno. Privijte spoj tako močno, da ga z običajno močjo ne morete odvit.

POZOR! Nepravilno pritrjeni deli palice lahko povzročijo nesreče in telesne poškodbe.
• Nastavite spoj tako, da deli palice ne bodo mogli zdrsniti drug v drugega. Stabilnost palice se spreminja, če nastavitveni vijak ni dovolj zategnjen. Redno preverjajte trdnost vijakov na hitrovpenjalnih sistemih. Preverjajte vijake pred, med in po pohodniški turi.

• Preverite, če so spoji palic dovolj pritrjeni, tako da se rahlo naslonite na palico. Pri močnih vlečnih silah lahko notranji zaporni sistem palice prenese maksimalno obremenitev do pribl. 140 kg.
• Dolžine palice nikoli ne nastavljajte za oznako „STOP“.

NASTAVLJANJE ZANK ZA DLANI


1. Pritisnite gumb na ročaju, da bo viden mehanizem za nastavljanje.
2. Povlecite za pritrjen del zanke, da povečate njeno dolžino (a). Povlecite prost del zanke, da zmanjšate njeno dolžino (b).
3. Pritisnite mehanizem za nastavljanje v ročaj, tako da gumb skoči nazaj v izhodiščni položaj.

NAMIGI ZA RAVNANJE
• Če hodite po ravnem, treking palici postavljajte diagonalno glede na noge: leva noga – desna palica spredaj; desna noga – leva palica spredaj.
• Če hodite po hribu navzgor ali navzdol, na strmih delih treking palici postavite vzporedno.
• Zanke za dlani nastavite tako, da bo zgornji del zanke objemal hrbtno stran roke. V ta namen vstavite dlan skozi zanko od spodaj in nato primate ročaj.

ČIŠČENJE IN NEGA
Za čiščenje treking palic uporabljajte izključno krpo, namočeno v mlačni vodi ali milnici. Po čiščenju počakajte, da se treking palice popolnoma posušijo.

POPRAVILA
Pred uporabo in po njej  preverite treking palice, ali so na njih kakšne poškodbe in znaki obrabe. Poškodovanih treking palic ni dovoljeno uporabljati. Treking palic ne spreminjajte.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE
Embalažo odstranite na okolju prijazen način. Za odstranjevanje treking palic med odpadke se obrnite na podjetje za ravnanje z odpadki.

TEHNIČNI PODATKI
Dolžina: 67–135 cm, zložljivo na 67 cm
Teža: 560 g za par
Material (cev): aluminij



TREKKING-STÖCKE

TREKKINGBOT TREKING PALICE

AT

- Ideal für Touren auf Asphalt und Waldwegen
- Leichtes, dreiteiliges Rohr aus Aluminium
- Mit Anti-Schock-System
- Individuell verstellbare Handschlaufen
- Ergonomischer Griff
- Praktische Pad-Halterung
- Langlebige Hartmetallspitzen für den Einsatz im Gelände
- Mit abnehmbaren Pads für besseren Halt auf glattem Untergrund
- Mit abnehmbaren Tellern für die Verwendung auf weichem Untergrund



HU

- Ideális aszfalton és erdei utakon tett túrákra
- Könnyű, háromrészes alumíniumcső
- Anti-shock (ütésálló) rendszerrel
- Egyénileg állítható kézpánt
- Ergonomikus markolat
- Praktikus csúcstartó
- Tartós keményfém hegy terepen való használatra
- Levehető csúcsok a jobb tartás érdekében, sima terepen
- Levehető tányérokka, puha talajon való használatra

SI

- Kot nalašč za ture po asfaltu in pohodniških poteh
- Lahka tridelna aluminijasta cev
- S sistemom anti-šok
- Individualno nastavljlive zanke za dlani
- Ergonomski ročaj
- Priročno držalo za blažilnike
- Trpežne konice iz trde kovine za uporabo na terenu
- S snemljivimi blažilniki za boljši oprijem na gladki podlagi
- S snemljivimi rozetami za uporabo na mehki podlagi

AT

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Trekkingstöcke sind ausschließlich zum Wandern vorgesehen. Die Trekkingstöcke sind ausschließlich zum Ausüben dieser Sportart im privaten Gebrauch konzipiert. Sie sind nicht zum Skifahren geeignet. Verwenden Sie die Trekkingstöcke ausschließlich draußen.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG!

- Bestehen bei Ihnen gesundheitliche Einschränkungen wie z. B. Herz- Kreislauf-Probleme, kontaktieren Sie vor dem ersten Training unbedingt einen Arzt. Es wird empfohlen, bei Ausübung des Sports einen Herzfrequenzmesser zu verwenden.
- Spitze Stöcke können schwere Verletzungen hervorrufen. Die Trekkingstöcke sind kein Spielzeug. Halten Sie die Trekkingstöcke entfernt von Kindern. Setzen Sie zum Transport die Pads auf die Metallspitzen und fixieren Sie die Trekkingstöcke z.B. an einem Rucksack.
- Bei zu hoher Gewichtsbelastung können die Trekkingstöcke brechen. Setzen Sie sich nicht auf die Trekkingstöcke. Lehnen Sie nicht mit Ihrem gesamten Gewicht auf die Trekkingstöcke. Verwenden Sie die Trekkingstöcke nicht als Gehhilfe.
- Verwenden Sie die Trekkingstöcke nicht zum Skifahren.

⚠️ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

- Überprüfen Sie die Trekkingstöcke vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, insbesondere die Schlaufen und das Rohr. Verwenden Sie keine defekten Trekkingstöcke. Führen Sie keine Reparaturen an den Trekkingstöcken durch. Verwenden Sie kein Öl, die Haltekraft des Verstellmechanismus kann negativ beeinflusst werden.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch der Trekkingstöcke sicher, dass Handschlaufen und Schnellspanner korrekt eingerastet und fest sind. Kontrollieren Sie auch bei Benutzung regelmäßig die Verschlüsse.

STOCKLÄNGE EINSTELLEN

Die Trekkingstöcke sind höhenverstellbar von 100 – 135 cm. Stellen Sie die Trekkingstöcke auf Ihre Körpergröße ein. Die Länge können Sie den Angaben auf beiden Stocksegmenten entnehmen. Für die richtige Länge der Trekkingstöcke beim Laufen auf ebenen Flächen gilt als Faustformel: Körperlänge in cm x 0,68.

Verkürzen Sie die Trekkingstöcke, um einen Aufstieg zu erleichtern. Verlängern Sie die Trekkingstöcke beim Abstieg.



1. Lösen Sie den Schnellspanner und stellen Sie die gewünschte Stocklänge ein. Ziehen Sie den Schnellspanner wieder fest.
2. Lösen Sie den zweiten Verschluss, indem Sie das mittlere Stocksegment festhalten und das untere Stocksegment nach links drehen.
3. Stellen Sie die gewünschte Länge ein und drehen Sie das untere Stocksegment nach rechts. Ziehen Sie die Verschraubung so fest an, bis Sie mit normaler Kraft nicht mehr weiterdrehen können.

⚠️ VORSICHT!

Unsachgemäß befestigte Stocksegmente können zu Unfällen und Verletzungen führen.

- Stellen Sie den Verschluss so ein, dass die Stocksegmente nicht gegeneinander verrutschen können. Der Stock verliert an Stabilität, wenn die Justierschraube nicht fest genug angezogen ist. Überprüfen Sie die Schrauben an den Schnellspannern regelmäßig auf ihre Festigkeit. Kontrollieren Sie die Schrauben vor, während und nach einer Trekkingtour.
- Kontrollieren Sie, ob die Stockverschlüsse ausreichend befestigt sind, indem Sie sich leicht auf den Stock lehnen. Bei sehr hohen Anzugkräften kann das innere Verschlusssystem des Stocks eine maximale Belastbarkeit bis ca. 140 kg erreichen.
- Fixieren Sie die Stocklänge niemals hinter der „STOP“-Markierung.

HANDSCHLAUFEN EINSTELLEN



1. Drücken Sie den Knopf auf dem Griff ein, so dass die Verstellvorrichtung sichtbar wird.
2. Ziehen Sie am geschlossenen Teil der Handschlaufe, um ihre Weite zu vergrößern (a). Ziehen Sie am offenen Ende der Handschlaufe, um ihre Weite zu verringern (b).
3. Drücken Sie die Verstellvorrichtung in den Griff, so dass der Knopf in die Ausgangsposition zurück springt.

TIPPS ZUR HANDHABUNG

- Wenn Sie in der Ebene wandern, setzen Sie die Trekkingstöcke über Kreuz zu Ihren Füßen auf: Linker Fuß - rechter Stock vorne; Rechter Fuß - linker Stock vorne.
- Wenn Sie bergauf oder bergab wandern, setzen Sie die Trekkingstöcke bei steilen Passagen parallel auf. Der Handrücken vom oberen Teil der Schlaufe umschlossen wird. Greifen Sie dazu von unten durch die Schlaufe und greifen Sie anschließend den Griff.
- Legen Sie die Handschlaufe so an, dass Sie dazu von unten durch die Schlaufe und greifen Sie anschließend den Griff.

REINIGUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der Trekkingstöcke ausschließlich ein in lauwarmes Wasser oder Seifenwasser getränktes Tuch. Lassen Sie die Trekkingstöcke nach der Reinigung vollständig trocknen.

REPARATUR

Überprüfen Sie die Trekkingstöcke und insbesondere die Befestigungen vor und nach dem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Beschädigte Trekkingstöcke dürfen nicht weiterverwendet werden. Nehmen Sie keine Veränderungen an den Trekkingstöcken vor.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien bitte auf eine umweltgerechte Weise. Zur Entsorgung der Trekkingstöcke wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb.

TECHNISCHE DATEN

Länge: 67 – 135 cm, zusammenschiebbar auf 67 cm

Gewicht: 560 g pro Paar

Material (Rohr): Aluminium

KUNDENDIENST • ÜGYÉLSZOLGÁLAT • POPRAJNA PODPORA

801489

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFFER Filiale**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.
Prosimo, oglašite se v vam najbližji **HOFFERjevi poslovalnici**.

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA /
IZDELEK: ANS-18-119

08/2020

3
JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY

Származási hely: Kína

Artikel-Nr. / Gyártási szám / Številka izdelka: 801489

ModelInr. / A fogyasztási cikk típusa / Izdelek: ANS-18-119

AT Vertrieben durch /

HU Gyártó /

SI Distributer:

aspiria nonfood GmbH

Lademannbogen 21-23

22339 Hamburg

Germany



Achtung! Vor Gebrauch Anleitung beachten! /
Figyelem! Használat előtt olvassa el a használati utasítást. /
Pozor! Pred uporabo preberite navodila za uporabo.



4088500405484

08/2020

801489

TREKING PALICE

Prosimo, da se z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji
HOFERjevi poslovalnici.



08/2020

IZDELEK: ANS-18-119

POPRODAJNA PODPORA



01 8346 600



info@hofer.si

ŠTEVILKA IZDELKA

801489

NASLOV SERVISA

**Vam najbližja poslovalnica
Hofer**

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca: _____

Naslov: _____

E-pošta: _____



Datum izročitve: _____

Garancijski pogoji

Cenjeni kupec,
za vsak pri nas kupljeni izdelek vam zagotavljamo najobsežnejšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **HOFER garancija** zagotavlja še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Veljavnost garancije: 3 leta od prevzema izdelka

Nudimo vam: vračilo kupnine, brezplačno popravilo ali zamenjavo izdelka, v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od HOFERjevih poslovalnic v Sloveniji

Prosimo, upoštevajte, da ima **HOFER trgovina d.o.o.** možnost o vsakem posameznem garancijskem zahtevku odločiti po lastni presoji.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Izdelek, skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnete v eno, vam najbližjo HOFERjevo poslovalnico.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba**
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine**
- za normalno obrabo obrabljivih delov** (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode izročene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Če je bila stvar zaradi nepravilnega delovanja zamenjana ali bistveno popravljena, začne garancijska doba teči znova od izročitve zamenjave oziroma vrnitve popravljene stvari. V času veljavnosti garancije lahko izdelek posredujete v popravilo pooblaščenemu servisu v vam najbližjo HOFER poslovalnico. Če vam popravila ali izdelave predračuna ne moremo nuditi brezplačno, boste o tem vnaprej obveščeni. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 let po preteku garancijske dobe.

Ta garancija ne vpliva na druge zakonske garancijske obveznosti in ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku. Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in prodajalec pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:

aspiria nonfood GmbH
Lademannbogen 21-23
22339 Hamburg
GERMANY

Podjetje in sedež prodajalca:

HOFER trgovina d.o.o.
Kranjska cesta 1
1225 Lukovica, SLOVENIJA

Podpis prodajalca:

